



HERTFORDSHIRE
Modern Slavery Partnership

Instruction to Professionals: Please check that the individual presenting is able to read and do not let them take this flyer home with them. If you do, you are potentially putting them at risk.

Pomoc dla dorosłych/starszych dzieci (w wieku 16-18 lat) w Wielkiej Brytanii, poddawanych wyzyskowi: Ulotka informacyjna

Należy przeczytać te instrukcje i ich przestrzegać.

W Wielkiej Brytanii możesz zostać uznany/a za ofiarę wyzysku w następujących okolicznościach:

- jeśli nie otrzymujesz wynagrodzenia lub otrzymujesz bardzo niską zapłatę za pracę i/lub Twój dzień pracy jest zbyt długi
- ktoś zabiera Twoje pieniądze
- jesteś zmuszany/a do pracy lub świadczenia usług seksualnych
- ktoś Cię przetrzymuje wbrew Twojej woli
- nie możesz opuścić miejsca swojego zamieszkania, jesteś obserwowany/a i/lub nie możesz się swobodnie przemieszczać
- Sprowadzono Cię do Wielkiej Brytanii, abyś wykonywał(-a) pracę dla kogoś, kto Ci teraz grozi, zastrasza Cię, krzywdzi lub zmusza do pracy albo do innych rzeczy, których nie chcesz.

Zaznacz to pole, aby odpowiedzieć „tak” na następujące pytania:

- Czy jesteś w niebezpieczeństwie?
- Czy możesz bezpiecznie rozmawiać?
- Czy chcesz otrzymać pomoc?
- Czy chcesz skorzystać z pomocy tłumacza lub rzecznika?

W Wielkiej Brytanii uznamy, że jesteś wyzyskiwany/a, jeśli odpowiesz „tak” na którekolwiek z poniższych pytań. Zaznacz pasujące do Ciebie odpowiedzi:

- Czy ktoś Cię zmusza do pracy za niewielkie wynagrodzenie lub bez zapłaty?
- Czy otrzymujesz mniej niż 7 GBP za godzinę pracy?
- Czy pracujesz więcej niż 48 godzin tygodniowo?
- Czy ktoś Cię zmusza do świadczenia usług seksualnych w ramach pracy lub stosunku służbowego?
- Czy mieszkasz w ekstremalnie brudnych i zubażających warunkach?
- Czy pozostajesz pod czyjąś kontrolą? (Może to być także krewny, znajomy lub partner.)

For more information on human trafficking/modern slavery and additional resources, please consult the Hertfordshire Modern Slavery Partnership website: www.stopexploitationherts.org.uk/professionals/professionals.aspx.

- Czy zabrano Ci dokumenty tożsamości lub jakiegokolwiek inne cenne przedmioty?
- Jeśli Ty lub Twoja rodzina możecie odczuć jakieś konsekwencje udzielonej Ci dzisiaj przeze mnie pomocy?
- Czy martwisz się, że ktoś może skrzywdzić Ciebie lub Twoją rodzinę?
- Czy jesteś zadłużony/a wobec kogoś? A może jesteś komuś winien/winna pieniądze?
- Czy ktoś zabiera Ci pieniądze?
- Mam inny problem.

Możesz się czuć zraniony/a, bezradny/a i samotny/a. Ale pomoc jest dostępna, a Ty masz prawa i możliwości wyboru.

Jeśli okaże się, że byłeś/aś ofiarą wyzysku w Wielkiej Brytanii, będziesz mieć prawo do otrzymania niezależnej psychicznej, medycznej i praktycznej pomocy od rządu Wielkiej Brytanii. To wsparcie może być zapewniane na kilka sposobów, w tym między innymi przez:

- znalezienie bezpiecznego tymczasowego zakwaterowania
- pomaganie w kwestiach związanych z opieką medyczną
- uzyskiwanie pomocy w radzeniu sobie z własną sytuacją
- zapewnienie tłumacza, który ułatwi komunikację w języku angielskim
- ochrona
- niezależne porady prawne
- opłaty na utrzymanie.

Pamiętaj: to uprawnienie wiąże się czasem z ograniczeniami.

Jako pracownik w Wielkiej Brytanii masz prawo do:

1. wynagrodzenia nie niższego niż 8,21 GBP za godzinę, jeśli masz ponad 25 lat, 7,70 GBP za godzinę, jeśli masz 21-24 lata i 6,15 GBP za godzinę, jeśli masz 18-20 lat
2. maksymalnie 48-godzinnego tygodnia pracy, łącznie z nadgodzinami
3. przerwy na odpoczynek w trakcie swojego dnia pracy, trwającej co najmniej 20 minut, jeśli pracujesz więcej niż 6 godzin dziennie
4. minimalnej liczby tygodni płatnego urlopu rocznie, począwszy od pierwszego dnia pracy
5. uzyskania bezpłatnie informacji o bezpieczeństwie i higienie pracy, szkoleń, odzieży ochronnej i wszelkiej niezbędnej odzieży zastępczej, stosownie do przypadku
6. pisemnej informacji o warunkach swojego zatrudnienia, jeśli Twoje zatrudnienie trwa dłużej niż 1 miesiąc
7. zasiłku chorobowego, który zostanie określony w Twojej umowie o pracę.

For more information on human trafficking/modern slavery and additional resources, please consult the Hertfordshire Modern Slavery Partnership website: www.stopexploitationherts.org.uk/professionals/professionals.aspx.